

1997 no. GT 16



AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

LANDSBESLUIT van 31 december 1997 no. 4, bepalende de opnemng in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening, houdende voorzieningen tot uitvoering van het op 31 mei 1932 te Londen tussen Nederland en Groot-Brittanië gesloten Verdrag, houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen.

Uitgegeven, 31 december 1997

De minister van Justitie en Publieke Werken a.i.,

P.E. Croes

DE GOUVERNEUR van Aruba,

Op de voordracht van de minister van Justitie en
Publieke Werken,

Gelet op:

artikel 6, eerste lid, van de Algemene overgangsregeling wetgeving en bestuur (AB 1987 no. GT 2);

HEEFT BESLOTEN:

- I. vast te stellen de in de bijlage bij dit landsbesluit opgenomen tekst van de Landsverordening, houdende voorzieningen tot uitvoering van het op 31 mei 1932 te Londen tussen Nederland en Groot-Britannië gesloten Verdrag, houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtsgedingen, zoals deze luidt na de daarin aangebrachte wijzigingen krachtens de Algemene overgangsregeling wetgeving en bestuur (AB 1987 no. GT 2);
- II. dit landsbesluit op te nemen in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba.

Gegeven te Oranjestad, 31 december 1997

O. Koolman

De minister van Justitie en
Publieke Werken,
E.J. Vos

§ 1. Algemene bepaling

Artikel 1

In deze landsverordening wordt verstaan onder:

- het verdrag : het op 31 mei 1932 te Londen tussen Nederland en Groot-Britannië gesloten verdrag, houdende bepalingen tot het vergemakkelijken van het voeren van rechtszaken in burgerlijke en handelszaken;
- de bevoegde Nederlandse consulaire ambtenaar: de Nederlandse consul-generaal te Londen of degene die hem vervangt.

§ 2. Mededeling van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken in Aruba

Artikel 2

Ordeelt de rechter in eerste aanleg, aan wie een aanvraag om mededeling van enig stuk overeenkomstig artikel 3 van het verdrag is toegezonden of doorgezonden, dat het geval, bedoeld bij onderdeel f, van dat artikel aanwezig is, dan zendt hij de bescheiden onder opgaaf van redenen aan de minister van Justitie en Publieke Werken, die zo nodig, na nader onderzoek, beslist.

Artikel 3

1. De mededeling van enig stuk door de rechter, ingevolge artikel 3, van het verdrag geschiedt door eenvoudige afgifte tegen bewijs van ontvangst.
2. Is bij de aanvraag om mededeling van het stuk verzocht deze op een bijzondere wijze te doen geschieden, dan volgt de rechter deze wijze van mededeling, mits deze niet in strijd is met het geldende recht.

Artikel 4

Alle stukken, opgemaakt om gevolg te geven aan het verzoek om mededeling van een gerechtelijk of buitengerechtelijk stuk, zijn vrij van de rechten van zegel en registratie.

§ 3. Mededeling van gerechtelijke en buitengerechtelijke stukken van uit Aruba

Artikel 5

1. Om overeenkomstig artikel 3 van het verdrag enig stuk te doen mededelen wordt, in afwijking van artikel 5, zevende lid, van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba, het exploit steeds gedaan aan de rechter in eerste aanleg, met dien verstande dat:

- a. indien het exploit van een rechtsgeding betreft, te voeren of aanhangig voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, het gedaan wordt aan de rechter in eerste aanleg op Aruba;
- b. indien het exploit niet reeds een te voeren of aanhangig rechtsgeding betreft, het gedaan wordt aan de rechter binnen wiens rechtsgebied de verzoeker zijn woonplaats heeft.

2. Onverminderd de vereisten, bij het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba voor het exploit gesteld, zullen daarbij in ieder geval worden vermeld de volledige namen, het adres en de hoedanigheid van degene voor wie het stuk bestemd is. Tevens wordt vermeld dat het exploit overeenkomstig artikel 3 van het verdrag moet worden medegegeeld, met opgave of een bijzondere wijze van mededeling wordt verlangd.

3. Het exploit is vergezeld van twee getekende afschriften en van vertalingen van deze drie bescheiden. De vertalingen moeten voor overeenstemmend zijn verklaard door een beëdigd vertaler in Aruba. Wordt bij het exploit een afzonderlijk stuk betekend, dan geldt het gezegde omtrent afschriften en vertalingen ook voor dit afzonderlijk stuk.

Artikel 6

De rechter in eerste aanleg kan, als waarborg voor de kosten, ter zake van de mededeling te maken, een door hem te begroten voorschot van de deurwaarder vragen.

Artikel 7

1. De rechter in eerste aanleg zal het exploit met "gezien" tekenen en de in artikel 5 bedoelde afschriften, met vertalingen, ter verdere behandeling doen toekomen aan de bevoegde Nederlandse consulaire ambtenaar. Hij verzoekt deze ambtenaar tevens de vertalingen voor overeenstemmend te verklaren.

2. Is aan de artikelen 5 en 6 niet voldaan, dan weigert de rechter in eerste aanleg de mededeling van de stukken, echter niet dan na getracht te hebben de naleving van die artikelen zoveel mogelijk te bevorderen.

Artikel 8

1. De rechter ontvangt het bewijsstuk, bedoeld bij artikel 3, onderdeel g, van het verdrag, van de Nederlandse consulaire ambtenaar.

2. De rechter kan weigeren dit bewijs aan belanghebbenden af te geven, zolang niet het gehele bedrag van de kosten, ter zake van de mededeling gemaakt, voldaan is.

Artikel 9

Verschijnt de gedaagde op de betekende rechtsdag niet, dan zal, indien de eiser het bewijsstuk, bedoeld bij artikel 8, nog niet ontvangen heeft, de rechter op verzoek van de eiser het verlenen van verstek en de behandeling van de zaak tot een volgende zitting aanhouden.

§ 4. Rogatoire commissies door de rechter in eerste aanleg uit te voeren

Artikel 10

1. Behoudens artikel 11, geeft de rechter in eerste aanleg aan de rogatoire commissie uitvoering, voor zover deze binnen zijn gebied moet geschieden.

2. Moet de uitvoering binnen het gebied van meerdere gerechten geschieden, dan zendt de rechter in eerste aanleg door wie de rogatoire commissie, voor zoveel hem betreft, reeds is uitgevoerd, deze met de stukken onverwijld aan de rechter, binnen wiens gebied de uitvoering alsnog geschieden moet.

3. Bij verschil over de vraag, welke rechter de rogatoire commissie heeft uit te voeren, beslist het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

4. De rechter in eerste aanleg geeft van elke doorzending onverwijld kennis aan de autoriteit die hem de rogatoire commissie heeft overgemaakt.

Artikel 11

1. Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie kan beslissen zelf de rogatoire commissie uit te voeren, in geval de aard van deze commissie daartoe aanleiding geeft.

2. Oordeelt de rechter aan wie de rogatoire commissie is overgemaakt, dat er reden kan zijn tot toepassing van het eerste lid, dan vraagt hij de beslissing van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Artikel 12

Oordeelt de rechter aan wie de rogatoire commissie is overgemaakt, of aan wie zij is voorgezonden, dat het geval, bedoeld bij onderdeel f, van artikel 7 van het verdrag, aanwezig is, dan vindt artikel 2 overeenkomstige toepassing.

Artikel 13

Indien een persoon die ter zake van een rogatoire commissie moet worden gehoord, niet vrijwillig verschijnt, geschiedt zijn oproeping op verzoek van de rechterlijke autoriteit die de commissie uitvoert.

Artikel 14

Zodra de rechter de rogatoire commissie heeft afgedaan, zendt hij de ontvangen stukken aan de betrokken buitenlandse autoriteit terug, vermeerderd met de stukken waaruit van de uitvoering blijkt, en met een opgave van kosten als bedoeld bij onderdeel b van artikel 10 van het verdrag.

Artikel 15

Alle stukken, ter zake van de uitvoering van rogatoire commissie opgemaakt, zijn vrij van de rechten van zegel en van registratie.

§ 5. Rogatoire commissies door de rechter
in eerste aanleg opgedragen

Artikel 16

1. Indien een rogatoire commissie door de rechter in eerste aanleg overeenkomstig artikel 7 van het verdrag wordt opgedragen, zendt hij de stukken voor verdere behandeling aan de bevoegde Nederlandse consulaire ambtenaar. De zich bij die stukken bevindende vertalingen moeten voor overeenstemmend zijn verklaard door een beëdigd vertaler in Aruba.

2. De rechter verzoekt de consulaire ambtenaar tevens de vertalingen voor overeenstemmend te verklaren.

Artikel 17

De kosten die ter zake van de uitvoering van een rogatoire commissie overeenkomstig het verdrag in rekening worden gebracht, vormen een deel van de proceskosten, waaromtrent volgens het gemene recht door de rechter uitspraak wordt gedaan.

Artikel 18

De rechter stelt, indien een rogatoire commissie overeenkomstig het verdrag opgedragen is, na ontvangst van de stukken, de dag vast, waarop de zaak weer ter rolle zal worden opgeroepen.

Artikel 19

Het proces-verbaal van de uitvoering van een rogatoire commissie overeenkomstig het verdrag heeft gelijke kracht als dat van de rechter in eerste aanleg.

§ 6. Slotbepaling

Artikel 20
(vervallen)